



# Wolfsthaler Gemeindenachrichten

[www.wolfsthal.gv.at](http://www.wolfsthal.gv.at)



Die Zeitung für alle Wolfsthalerinnen und Wolfsthaler



**In Wolfsthal ist im Jahr 2011 viel passiert:  
Die Kabinen am Sportplatz wurden fertiggestellt und  
feierlich eröffnet, am Dorfplatz und in der Oberen  
Siedlungsstraße sind 2 Spielplätze entstanden und die  
Abbiegespur bei der Ortseinfahrt ist ebenfalls fertig!**

## WOKI

Der Wolfsthaler Kinderverein WOKI hat in den Sommerferien jeden Mittwoch für Spielen, Spaß und Lernen gesorgt - mit vollem Erfolg.

Bericht Seite 12

## Änderung des Flächenwid- mungsplanes

Der Entwurf liegt zur Einsichtnahme am Gemeindeamt auf.

Seite 2

## WOZU

Der Vorstand des Wolfsthaler Jugendvereines WOZU wurde neu gewählt.

Bericht Seite 7

## Aus der Gemeinde

### Neuer Radständer beim Spielplatz in der Oberen Siedlungsstraße !!!

Die Raiffeisenbank Wolfsthal hat der Gemeinde (wieder einmal !!!) einen Radständer für den Spielplatz in der Oberen Siedlungsstraße zur Verfügung gestellt.

Im Namen aller großen und kleinen Radler bedanken wir uns recht herzlich bei der Bankstellenleiterin, Frau Charlotte Ehrenreich.



## Aktion Hausnummerntafeln

Hausnummerntafel zweizeilig, Größe 200 x 160 mm, Ausführung Stahlblech feuerverzinkt, korrosions- und wetterbeständig, mit 4 Befestigungsbohrungen, rostfreien Ösen und Dämpfungsunterlagen.

**Farbe:** blau

**Schrift:** weiß

**Preis pro Stück ca. € 22,00 inkl. MWSt.**

**BESTELLUNGEN AM GEMEINDEAMT !!!**



## Änderung des Flächenwidmungsplanes

Der Gemeinderat der Gemeinde Wolfsthal beabsichtigt das örtliche Raumordnungsprogramm zu ändern. Der Entwurf liegt gemäß § 21 Abs. 1 des NÖ Raumordnungsgesetzes 1976 i.d.g.F. für die Dauer von 6 Wochen und zwar vom



**Montag, den 19. September 2011 bis Montag, den 31. Oktober 2011**

**im Gemeindeamt, während der Amtsstunden, zur allgemeinen Einsicht auf.**

**Jedermann ist berechtigt, innerhalb der Auflagefrist zum Entwurf oder zur Änderung des örtlichen Raumordnungsprogrammes schriftlich Stellung zu nehmen.**

**Bei der endgültigen Beschlussfassung durch den Gemeinderat werden rechtzeitig abgegebene Stellungnahmen in Erwägung gezogen. Der Verfasser einer Stellungnahme hat keinen Rechtsanspruch darauf, dass seine Anregung in irgendeiner Form Berücksichtigung findet.**

## Liebe Gemeinde!

Unsere Gemeinde lebt und pulsiert! Das ist der Eindruck, den man hat, wenn man die vielen Aktivitäten in unserer Gemeinde verfolgt. Da sind die vielen Vereine, von WOKI (Wolfsthaler Kinderverein) bis hin zu den Seniorenorganisationen die jedem und Betonung liegt auf JEDEM Bürger unserer Gemeinde etwas bieten können. WOKI hat ein Sommerprogramm organisiert, das die Kinder aus unserer sowie auch aus den umliegenden Gemeinden begeistern konnte. An dieser Stelle möchte ich der Obfrau Rebecca MÜLLNER und ihrem Team ganz herzlich danken.

Der Jugendverein WOZU hat einen neuen Obmann und Vorstand gewählt, wobei ich dem Obmann Martin PALENIK und seiner Mannschaft alles Gute wünsche. An dieser Stelle will ich mich aber ganz besonders beim bisherigen Obmann Franz STRÖCK bedanken, der einen tollen Job gemacht hat und eine gut organisierte und vor allem motivierte Truppe übergeben hat.

Ein Aushängeschild unserer Gemeinde sind die Donaustimmen, die in diesem Jahr wieder ein hervorragendes Konzert in der Kirche hatten, das Besucher aus der ganzen Region angezogen hat. Der SC Wolfsthal hat gemeinsam mit der Gemeinde die neu errichteten Sportplatzkabinen feierlich eröffnet und auch da ist zu sagen, wären nicht die vielen freiwilligen Arbeitsstunden der Helfer gewesen, wäre es nicht gelungen so ein Projekt zu realisieren.

Die vielen Freiwilligen die in unserer Gemeinde tätig sind, von der Feuerwehr bis zum Sportverein, vom Tennisverein bis zum Reit- und Fahrverein usw. sind für das Funktionieren unserer Gesellschaft eine Grundvoraussetzung und deswegen wird sich die Gemeinde bei den führenden Funktionären aller Vereine in einer entsprechenden feierlichen Form bedanken.

In dieser Gemeindeinformation sehen Sie auch was in diesem Jahr schon geschehen ist und wie wir Projekt um Projekt umsetzen, um unsere Gemeinde lebenswert für ihre Einwohner zu machen. Jeder der hier wohnt soll sich wohl fühlen können, dazu gehört eine ordentliche Infrastruktur genauso wie klare Regeln in der Siedlungstätigkeit und bei Bauvorhaben. Im Gespräch mit Bür-

gern unserer Gemeinde wird mir immer wieder bestätigt, dass die strengen Bauvorschriften was Gebäudehöhe und Bebauungsdichte betrifft sehr positiv gesehen wird, denn diese Vorschriften dienen ausschließlich dazu, den dörflichen Charakter unserer Gemeinde zu erhalten und sind auch ein wesentlicher Grund dafür, dass Grundstücke und Häuser in unserer Gemeinde so begehrt sind.

### Sonstige erledigte oder laufende Arbeiten:

Musikheim: Im Musikheim hat der geschäftsführende Gemeinderat Thomas CHRIST die Mauer zur Feuerwehr welche ständig nass ist, mit Rigips verkleidet und die Wand wird auch hinterlüftet. Ein Dank an Thomas CHRIST und seinen Helfern.



Fernwärme: Die gesamte Anlage wird auf eine Hackschnitzelheizung umgestellt. Die Kosten belaufen sich auf ca. 1,2 Mio €. Bis zum Herbst soll und wird auch nach derzeitigem Stand die neue Anlage fertig gestellt sein.

Reihenhäuser in der Oberen Siedlungsstraße: Der Bau der noch ausstehenden 5 Doppelhäuser in der Reihenhauseanlage Obere Siedlungsstraße wurde begonnen. Die Fertigstellung erfolgt im kommenden Jahr.



Denkmäler und Statuen: In unserer Ortschaft wurden von der Gemeinde, der Pfarre und vom Dorferneuerungsverein die bestehenden Statuen vor der Kirche und im Park renoviert und vor der Kirche wurde ein Gedenkstein für den Todes-



### Kontakt:

0676 527 5102

[buergermeister@wolfsthal.gv.at](mailto:buergermeister@wolfsthal.gv.at)

marsch jüdischer Zwangsarbeiter im März 1945 und hinter der Kirche wurde ein Gedenkstein für den alten Ortsfriedhof errichtet.

Winterdienst: Da die Gemeinde ab heuer den Winterdienst übernimmt wurde die gesamte technische Ausrüstung dafür bereits angekauft und der Gemeindetraктор adaptiert.



Abschließend hoffe ich, dass Sie einen erholsamen Sommer hatten und verbleibe wie immer erreichbar für Sie unter der Tel. Nr. 0676 5275102 als

Ihr Bürgermeister:  
Gerhard Schödinger

## Einladung zu einem Ausflug am Samstag 10. September 2011 zum Naturgartenfest ins Museumsdorf Niedersulz

Das Museumsdorf Niedersulz lädt zum großen Naturgartenfest. Gemeinsam mit der VOLKSKULTUR NIEDERÖSTERREICH wird an diesem Tag ein umfangreiches Rahmenprogramm mit vielen heimischen Musikern und ein gemeinsames Singen im Chor geboten.



Historische Dorfarchitektur und typische Bauern- und Gemüsegärten bilden den Rahmen für ein Fest, das alle Sinne anspricht.



Das Rahmenprogramm bietet lebendige Volkskultur mit Musikensembles und Volkstanzgruppen aus ganz Niederösterreich, Musikern und Singen im Chor

## Programm Naturgartenfest 2011

([www.museumsdorf.at](http://www.museumsdorf.at))

### Am Dorfplatz:

- 11.00 - 12.30 Uhr: Frühschoppen mit einer Ortschaftsmusikkapelle
- 12.30 - 14.30 Uhr: Sänger- und Musikantentreffen
- 14.30 - 17.30 Uhr: Volkstanz am Dorfplatz
- 17.00 Uhr: Gewinnspielverlosung

### In der Kellergasse:

- 12.00 - 18.00 Uhr: Offene Kellertür in der Museumsvinothek
- 15.30 - 18.00 Uhr: Musikalische Ständchen von Gruppen

### Im Wultendorferhof:

- 14.30 - 15.30 Uhr: 3 Instrumenten Ensembles

### Kindermitmachprogramm

### Im Südmährerhof:

- 12.30 - 13.30 Uhr: Herbstliche Kränze und Kulinarisches
- 14.00 - 15.00 Uhr: Naturkosmetik selbst gemacht
- 15.00 - 18.00 Uhr: Chöre- und Singgruppentreffen

### Im Großinzersdorfer Stadl:

- 14.30 - 15.15 Uhr und 16.30 - 17.15 Uhr: Kinderprogramm

### Außerdem erwarten Sie:

- ein Pflanzenmarkt und Kunsthandwerk im Museumsdorf
- Weinviertler Spezialitäten im Dorfwirtshaus
- Gartenführungen
- Ganztägige Fachberatung am „Natur im Garten“ Infostand

**Treffpunkt um 9.30 Uhr beim Bahnhof Wolfsthal. Auf Grund der geringen Voranmeldungen musste der bestellte Autobus abgesagt werden. Wir fahren daher jetzt mit den eigenen PKWs nach Niedersulz.**

**ermäßigter Eintritt beim Naturgartenfest:**

**Erwachsene € 5,00 statt € 8,00 Kinder bis 14 Jahren frei statt € 4,00**

## Liebe Wolfsthalerinnen und Wolfsthaler!

In der letzten Ausgabe der Wolfsthaler Gemeindezeitung habe ich Ihnen das Projekt „Gemeinde21“ grob vorgestellt. Mittlerweile hat der Gemeinderat einstimmig beschlossen, dass Wolfsthal am „Gemeinde21 Projekt“ teilnehmen wird.

Im heurigen Jahr hat es bisher drei Sitzungen zu diesem Thema gegeben. Dabei wurde unter anderem ein so genanntes „Kernteam“ gebildet, das derzeit aus 16 Personen besteht. Diese 16 Personen bilden meiner Meinung nach einen repräsentativen Querschnitt der Wolfsthaler Bevölkerung, trotzdem ist es natürlich möglich, wenn Sie Interesse haben, dieses Kernteam durch Ihre Mitarbeit zu verstärken, Mitglied im Kernteam zu werden.

### Was macht dieses Kernteam nun konkret?

Ein Punkt ist, dass wir für das Wolfsthaler Gemeinde21 Projekt ein Logo bestimmen. Dazu wurden von den Teammitgliedern mehrere Vorschläge kreiert. (Zum Redaktionsschluss dieser Ausgabe ist die Entscheidung, welcher Vorschlag dann tatsächlich ausgewählt werden wird, noch nicht gefallen.)

Weiters hat das Kernteam eine Bürgerbefragung vorbereitet, die in den nächsten Wochen in Wolfsthal stattfinden wird. Dazu werden Sie von einem Mitglied des Kernteams zu Hause besucht. Bei diesem Besuch bekommen Sie einen Fragebogen. Die Fragen beschäftigen sich mit dem

aktuellen Zustand sowie den Zukunftsaussichten unserer Gemeinde. Wichtig ist, wenn Sie an dieser Befragung teilnehmen wollen, dass ihre Antworten ihren persönlichen Eindruck wiedergeben. Der ausgefüllte Fragebogen wird dann von den Kernteammitgliedern in einem Kuvert wieder abgeholt, alternativ dazu können Sie das Kuvert mit dem Fragebogen auch am Gemeindeamt abgeben. Wichtig ist, dass *ein Fragebogen nur von einer Person* ausgefüllt wird! Wenn mehr als ein Haushaltsmitglied an der Befragung teilnehmen will, bekommen Sie einen zweiten Fragebogen bzw. können sich weitere Fragebögen am Gemeindeamt abholen.

Die eingelangten Fragebögen werden dann im Auftrag der niederösterreichischen Dorferneuerung anonym ausgewertet. Das Ergebnis wird die Grundlage der weiteren Vorgehensweise des Kernteams bilden. Je nach Schwerpunkten, die sich aus der Auswertung ergeben werden, ist in weiterer Folge die Bildung von Arbeitsgruppen geplant, die sich mit der Lösung, der von Ihnen in den Fragebögen angegebenen Herausforderungen beschäftigen werden. Selbstverständlich können Sie dann auch in einer dieser Arbeitsgrup-



### Kontakt:

0676 527 5103

vizebuergermeister@wolfsthal.gv.at

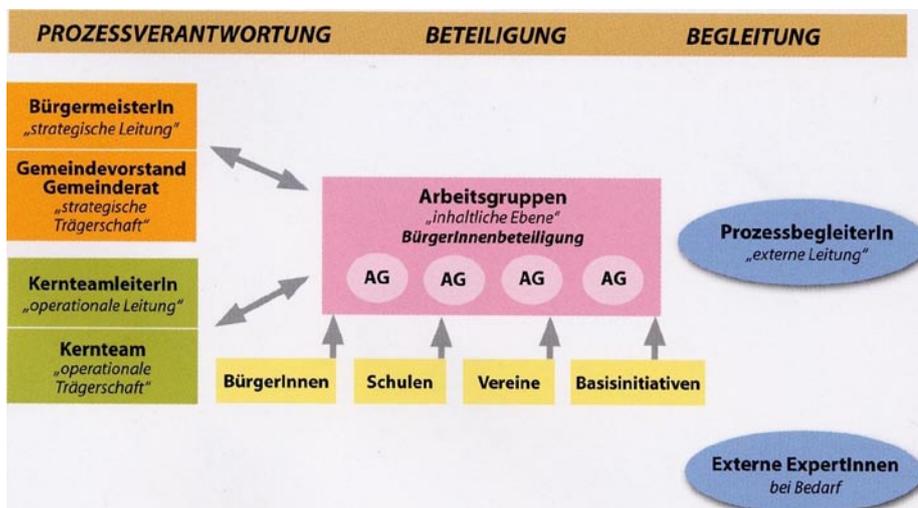
pen mitwirken.

Sobald die Fragebögen ausgewertet sind, bekommen Sie eine Einladung zu einer Informationsveranstaltung bei der das Ergebnis der Befragung der Bevölkerung von Wolfsthal präsentiert wird. Diese Veranstaltung wird dann zugleich die offizielle Auftaktveranstaltung von „Gemeinde21“ in Wolfsthal sein. Sobald der Termin feststeht, werden Sie eine Einladung dazu bekommen.

Abschließend darf ich Sie nun noch ersuchen die Mitglieder des Kernteams, die sie demnächst aufsuchen werden, dadurch zu unterstützen, indem Sie sich den Fragebogen gut durchlesen, einige Tage über den Inhalt der Fragen nachdenken und abschließend den Fragebogen ausfüllen und wieder abholen lassen oder am Gemeindeamt vorbeibringen.

**Die Zeit, die Sie für diese Tätigkeit investieren, wird uns wertvolle Aufschlüsse für unsere weitere Arbeit im Dienste unserer Gemeinde und ihrer Bürger bringen, ich möchte mich jetzt schon für Ihre konstruktive Mitarbeit bedanken!**

Ihr Vizebürgermeister  
Michael Haberler



Grundstruktur der Zusammenarbeit bei Gemeinde21 Aktivitäten



## „Grenzenlos“ Konzert der Donaustimmen

Am 26.6.2011 öffneten sich die Türen unserer Wallfahrtskirche zum 5. Mal für das Konzert der Donaustimmen. Neben Hausherrn Pater Ernst, Bürgermeister Gerhard Schödinger und Vizebürgermeister Michael Haberler begrüßten wir zahlreiche Gäste aus dem In- und Ausland. Burgi Giesser führte in gewohnt souveräner Art und Weise durch das Programm, das auch heuer wieder, aufgrund der abwechslungsreichen Liedwahl, bei unserem Publikum sehr gut ankam.

So bewegten wir uns von der Klassik „Halleluja“ von Hendl und Vivaldi, über New Age Music „Adiemus“ bis hin zu „Das kleine Beisel“ von Peter Alexander. Mit „Fürstenfeld“ von STS und zwei Zugaben beendeten wir unser Konzert.

Auch unsere Jüngsten, die Donauspatzen, entzückten das Publikum mit ihren Darbietungen.

Besonders freut uns, dass sich aus unseren Reihen auch immer wieder Solistinnen und Solisten finden, die unser Programm noch verfeinern.

In der Pause und nach dem Konzert luden wir unsere Gäste ein, am liebevoll dekorierten Dorfplatz zu verweilen, sich bei Sekt, Wein, Mehlspeisen und Schnitzsemmeln zu stärken und so den Nachmittag ausklingen zu lassen.

Wir Sängerinnen und Sänger sowie unser Chorleiter Remo Klacansky genossen diesen Abend besonders. Nun konnten wir auch in Ruhe, nach den intensiven Vorbereitungen der vergangenen Zeit, miteinander und mit unseren Gästen plaudern und einfach die wunderbare Stimmung genießen.

Neue Kontakte für die Zukunft wurden hergestellt und somit freuen wir uns bereits auf die kommende Saison, in der wir Sie hoffentlich wieder zu unseren Gästen zählen dürfen.

Singen ist ein wunderbares Hobby und der Höhepunkt unseres Arbeitsjahres ist sicherlich unser Konzert. Aber was wäre unser Konzert ohne Ihren geschätzten Besuch. Ihr Applaus, Ihre Freude und Ihre Begeisterung sind unser Lohn. Bitte bleiben Sie uns weiterhin treu und danke für Ihre Unterstützung in jeglicher Form.

Unsere nächsten Termine:

**Sonntag, 25.9.2011 18 Uhr  
Messe im Stephansdom**

**Sonntag, 16.10.2011 9 Uhr  
Messe in der Pfarrkirche Wolfsthal mit  
anschließendem Pfarrkaffee**

**Sonntag, 27.11.2011  
Adventveranstaltung der Donaustimmen**



Vielleicht haben Sie Lust uns bei unseren Veranstaltungen zu besuchen? Wir freuen uns bestimmt!

Unsere Termine sind auch auf der Homepage der Gemeinde [www.wolfsthal.gv.at](http://www.wolfsthal.gv.at) ersichtlich.

Sollten Sie Fragen haben, oder vielleicht gerne bei uns mitsingen wollen, dann rufen Sie bitte Frau Bettina Leithner unter der Nummer 0664 45 44 577 an.

Mit lieben Grüßen  
Ihre Donaustimmen

# WOZU

## Der neue Vorstand

Der Wolfsthaler Jugendverein „WOZU“ hat am 6. August dieses Jahres seinen Vorstand neu gewählt. Der neue Vorstand hat mit Martin Palenik einen neuen Obmann, an seiner Seite stehen die beiden Obmann-Stellvertreterinnen Magdalena Leithner und Denise Kammlander. Wir werden unser Bestes geben, um an die Aktivitäten des ehemaligen Vorstands unter der Führung von Franz Ströck anzuschließen und mit viel Engagement die nächsten Feste zu organisieren. Im Anschluss an die Neuwahlen veranstalteten die Jugendlichen noch eine interne Grillparty und ließen den Abend gemütlich ausklingen.



Am Foto:

**3. Reihe v.l.n.r.:**

Vize-Bgm. Michael Haberler - Kathrin Niefergall – Philipp Resch – Michael Grois – Benjamin Schödinger – Melanie Putz – Magdalena Leithner – Bgm. Gerhard Schödinger

**2. Reihe v.l.n.r.:**

Verena Eisenbarth – Theresa Leithner – Denise Kammlander – Maximilian Leithner

**1. Reihe:**

Martin Palenik

Der neue Vorstand:

Obmann	Martin Palenik
1. Obmann-Stellvertreterin	Magdalena Leithner
2. Obmann-Stellvertreterin	Denise Kammlander
Kassierin	Kathrin Niefergall
1. Kassierin-Stellvertreterin	Melanie Putz
2. Kassierin-Stellvertreterin	Verena Eisenbarth
Schriftführer	Maximilian Leithner
Schriftführer-Stellvertreterin	Lisa Aigner
weiteres Vorstandsmitglied	Michael Grois
weiteres Vorstandsmitglied	Johanna Leithner
weiteres Vorstandsmitglied	Theresa Leithner
weiteres Vorstandsmitglied	Philipp Resch

## Aus der Gemeinde



### Werte Hundebesitzer!

Folgende Zeilen betreffen natürlich nur eine verschwindende Minderheit, die durch ihr Verhalten aber leider alle anderen in Verruf bringt!

Bei der Neuerrichtung des Spielplatzes am Dorfplatz war die Gemeinde verpflichtet bei den Spielgeräten einen den gesetzlichen Normen für öffentliche Spielplätze entsprechenden Fallschutz vorzusehen. Nach reiflicher Überlegung wurde für Rindenmulch entschieden.

Eine „Verwendung“ des Rindenmulchs wie auf dem Foto ersichtlich, ist seitens der Gemeinde grundsätzlich nicht vorgesehen! Im Interesse eines konfliktfreien Zusammenlebens ersuchen wir alle Hundebesitzer ihre Haustiere entsprechend zu erziehen und vor allem in Spielplatznähe an der Leine zu lassen, damit solche Bilder zu mindestens in Wolfsthal der Vergangenheit angehören!

## GARTENABFALL

Der Strauchschnittplatz (nach dem Kreisverkehr Richtung Berg nach ca. 600 m) steht allen WolfsthalerInnen für Strauchschnitt (nicht jedoch für Gras und sonstige Bioabfälle) kostenlos zur Verfügung. Der Schlüssel kann im Gemeindeamt ausborgt werden.



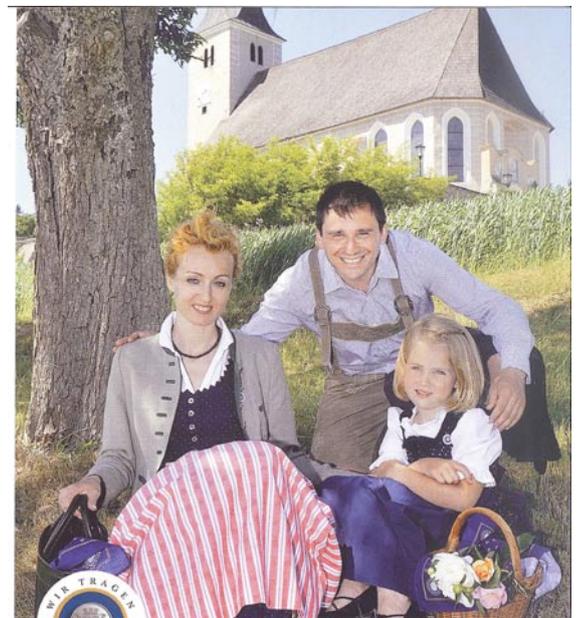
## KANALISATION IN WOLFSTHAL

Aus gegebenem Anlass möchten wir darauf hinweisen, dass ausschließlich WC Papier in die Kanalisation gelangen darf. Wir ersuchen Sie, um Verstopfungen im eigenen Haus, sowie im Gemeinde-Abwassersystem zu vermeiden, keine anderen Materialien (z.B. Baby-Feuchttücher, Küchenrolle, Damenbinden usw.) über das WC zu entsorgen. Vielen Dank



## Jugend-Tenniskurs

Der Wolfsthaler Tennisverein veranstaltete, wie jedes Jahr, im heurigen Sommer einen Tenniskurs für Kinder. Der Kurs wurde mit Begeisterung angenommen und zum Abschluss wurde dann ein Turnier veranstaltet. Die glücklichen Gewinner waren Anton Taschner sowie Lukas Müllner.



11. September 2011  
**Dirndlgwandsonntag**  
Wir tragen Niederösterreich · [www.wirtragenoe.at](http://www.wirtragenoe.at)

Der Pfarrgemeinderat und Pater Ernst würden sich sehr freuen, wenn Viele in Dirndltracht zur hl. Messe kommen würden. Anschließend gibt es eine Agape.



# FWG Fernwärmeversorgung

## Fernwärmeanschluss wird mit 30% gefördert!

Sehr geehrte Hausbesitzer, sehr geschätzte Hausbesitzerinnen in Wolfsthal und Berg!

Das Biomasseheizwerk wird zur Zeit umgebaut – der Strohkessel wird nach 20 Betriebsjahren durch einen Hackgutkessel ersetzt und die gesamte Heizzentrale wird steuerungstechnisch auf den neuesten Stand der Technik gebracht. Die Kapazitäten und Leistungen werden dadurch erhöht. Die Arbeiten im Heizwerk werden rechtzeitig vor

Beginn der Heizperiode fertiggestellt.

Sollten Sie noch nicht mit Fernwärme heizen und Ihr Haus am bestehenden Leitungsnetz liegen, so haben wir eine sehr erfreuliche Nachricht für Sie:

Im Zuge des Umbaus werden auch Neuanschlüsse und sämtliche damit verbundenen Investitionen mit einem nicht rückzahlbarem Zuschuss in Höhe von 30% der Errichtungskosten gefördert!

Dieses Fördervolumen gibt es nur jetzt im Zuge des Umbaus des Heizwerkes und ist somit eine einmalige Chance, den Umstieg auf die umweltfreundliche und im Vergleich gegenüber Öl, Gas und Strom auch kostengünstige Heizung geför-

dert zu bekommen.

Die tatsächlichen Kosten hängen immer von der Lage Ihres Objektes und von der Größe des Hauses ab und können daher nur individuell berechnet werden.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte sobald als möglich an folgende Personen:

Wilhelm Leithner 0676 88865 1321

Mag. Bettina Leithner 0664 4 544 577 od.  
02165 66640

Franz Gumprecht 0664 73 919 275

Benedikt Hartl 0699 10 72 82 24

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



# Fahr- und Reitverein Wolfsthal Grenzland

## FAHRSPORT:

Heinz Bieber ging in Zurndorf bei der Bundesländermannschaftsmeisterschaft mit seinem Spitzenpferd First Lady – die bereits 2 x für Weltmei-



sterschaften im Jahr 2008 und 2010 qualifiziert war – an den Start.

Bei einem sehr starkem Starterfeld aus ganz Österreich, zeigte er seine Klasse und konnte den Einspannerbewerb mit großem Vorsprung für sich entscheiden.

Nach einer tollen Dressur (1. Platz) und dem Marathonbewerb (5. Platz) konnte er nach einer 0-Fehlerrunde im Hindernisfahren den Gesamtsieg unbestritten mit nach Hause nehmen.



Der Verein gratuliert recht herzlich zu diesem Erfolg.

## Auf ein ereignisreiches und erfolgreiches Jahr kann auch der Therapiestall „Unsere kleine Farm“ zurückblicken:

Am 2. September traten 5 ambitionierte Reiterinnen zum Reiterpass (RP) und 2 Reiterinnen und 1 Reiter zur nächsthöheren Stufe, der Reiternadelprüfung (RN) an. Vor den Augen der zahlreich erschienenen Verwandten und Fans sowie der strengen Richter des NÖ Landesfachverbandes für Reiten und Fahren konnten alle 8 Bewerber ihr angestrebtes Ziel erreichen und anschließend beim Lagerfeuer ihre Erfolge angemessen feiern.

Wir sind sehr stolz auf alle Pferdenarren!



Die Springparcours wurde von allen hervorragend gemeistert!



vInr:  
Beisitzer Dr. Johann Lueger, Julia Leitner (RP), Richterin Linda Mayer-Eppich, Stefanie Horvath (RP), Gerhard „Guxl“ Elsner (RN), Linda Leithner (RP), Janine Reinwald (RP), Julia Elsner (RP), Reitlehrerin Saskia Blum, Melanie Gruber (RN), Babsi Serringer (RN) und Organisatorin und Leiterin des Therapiestalles Barbara Leithner.

Neben zahlreichen Pferdslagern haben auch 2 Monty Roberts Kurse mit Martina Höbling stattgefunden. Auch der Erlebnistag des Vereines Beratungszentrum Lebenswert kam bei allen Teilnehmern gut an.

Barbara Leithner möchte sich auf diesem Wege bei allen fleißigen Pferdenärrinnen bedanken, die immer zur Stelle sind, wenn etwas nach Pferden riecht und ohne die gar nichts gehen würde:

**Danke Babsi, Janine, Julia, Linda, Melli und Steffi !!!**

**Im Oktober findet aufgrund der großen Nachfrage noch ein Monty Roberts Kurs statt.**

**Anmeldungen sind noch möglich:  
Barbara Leithner, Tel. 0676/731 64 65**



Eine schwingvoll gerittene Dressuraufgabe ist keineswegs langweilig, der Haflinger und seine Reiterin sind ein eingespieltes Team!



## Neueröffnung der Kabinenanlage

Am Samstag den 9. Juli fand die offizielle Eröffnung der neu errichteten Gebäude am Sportplatz statt. Die Eröffnung wurde von der für den Sport zuständigen Landesrätin Petra Bohuslav vorgenommen. Unter den Gästen war auch Hofrat Dr. Ludwig Binder vom NÖ Fussballverband, sowie eine Delegation des Gemeinderats unserer Nachbargemeinde Hainburg unter der Führung von Bürgermeister Karl Kindl.



Das All Star Team Wolfsthal mit LR Petra Bohuslav, Bgm. Gerhard Schödinger und Obmann Andreas Leitner

### JUGENDFUSSBALL

Die äußerst erfolgreiche U18-Mannschaft hat für ihre 5 Auswärts-Spiele einen Bus organisiert, interessierte WolfsthalerInnen können gegen einen geringen Unkostenbeitrag von 10,- zu folgenden Spielen mitfahren:

- 1.10. Scheiblingkirchen
- 8.10. Stockerau
- 15.10. Enzersfeld
- 1.11. St. Pölten
- 13.11. Waidhofen/Ybbs

Wir würden uns freuen, ein paar Fans mitnehmen zu können, die unsere Nachwuchsspieler auch auswärts ordentlich anfeuern!



Für Anfragen und Reservierungen stehen wie immer Andreas Leitner unter 0650/387 48 51 und Bernd Hofmeister unter 0699/19 09 66 16 zur Verfügung

Der geräumige Aufenthaltsraum kann auch auch gerne für Familienfeiern genutzt werden, das Stammpersonal des SCW übernimmt die Bewirtung zu den üblichen Kantinenpreisen.



## Ausg'steckt is



23.09 -  
25.09.2011

Fr. ab 17 Uhr  
Sa./So. ab 10 Uhr

Sportplatz  
Wolfsthal

Auf Ihren Besuch freuen sich die Spieler  
und Funktionäre des SC Wolfsthal



## Der Sommer 2011 mit dem...



**WolfsK**  
WolfsK  
WolfsK



Zwei Monate lang konnten heuer erstmals Kinder, immer mittwochs, im Zuge des WOKI-Ferienpasses verschiedenste Themen erforschen! Nicht nur aus Wolfsthal, sondern auch aus Hainburg und Berg waren Interessierte mit dabei und konnten Basteln, Spielen, Lernen und Spaß haben!



Mit dem Besuch bei Eva Leitner und den Pferden und einer anschließenden Kutschenfahrt durch Wolfsthal, startete dieser Sommer, gefolgt vom Schminknachmittag mit einer Modeschau. Dann durften die Kinder beim Kühe melken live dabei sein und am 27.7. Feuerwehr, Polizei und Rettung erkunden. Neben dem Besuch im Wasserwerk Wolfsthal und dem Thema "Alte Spiele neu entdecken", konnten die Kinder auch Instrumente selbst herstellen, die Römer in Carnuntum (inklusive Zugfahrt) besuchen und als Bonus noch Jutta Niefergall beim Brotbacken, aber auch bei den Vorbereitungen zum bevorstehenden Erntedankfest, über die Schulter schauen, aber auch mithelfen! Beim abschließenden Fest mit Lagerfeuer wurden Urkunden und ein kleines Geschenk für die „bravsten“ Besucher ausgeteilt.



**Bedanken möchte ich mich bei allen Helfern, Helferinnen und Mitwirkenden dieses WOKI-Ferienpasses!**

**Obfrau Rebecca Müller**

## Wolfsthaler THEATER

Welturaufführung von:

„Die unstillbare Gier“ oder  
„Ein Schwammerl kommt selten allein“



Autor: Michael Minarik

Samstag, 01. Okt. um 20 Uhr

Freitag, 07. Okt. um 20 Uhr

Samstag, 08. Okt. um 20 Uhr

Sonntag, 09. Okt. um 15 Uhr

Samstag, 15. Okt. um 20 Uhr



Theater 2010

Eintritt: 8,-

Einlass: 19 Uhr

Vorstellungen im Musikheim Wolfsthal.

Kartenvorverkauf und Reservierungen  
Manuela Kramer: 0650 / 62 22 100

18



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## LUCA'S DÄMMERSCHOPPEN

Ein Abend, der  
es in sich hat!



Spielgemeinschaft

**Stadtkapelle Hainburg - MV Wolfsthal**

Anschließend Tanz- & Stimmungsmusik!  
Für Speisen und Getränke wird gesorgt.

**Kartenvorverkauf (8,-):**

Sparkasse Hainburg a. d. Donau oder Cafe-Bar Luca

**Tischreservierung:** 0699/ 158 383 00

**Freitag 16.09.2011, 20:00 Uhr**

**Dorfplatz Wolfsthal**

(Bei Schlechtwetter im Musikheim)

NEU NEU NEU NEU NEU NEU

## Dorfschenke

Der etwas andere „Heurige“

Weine & Schmankerl  
aus der Region!

Freitag 21.10. - Sonntag 20.11

Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 15.00-23.00

So. 09.30-23.00

18

Im neu gestalteten Musikheim  
am Wolfsthaler Dorfplatz.

Tischreservierungen unter:  
0699/ 158 383 00



## Einladung zum Erntedankfest

In einer Zeit...  
da der Sinn von Erntedank nur noch Landwirten, Älteren und Menschen, die sich in einer Kirche engagieren, bekannt ist.  
In einer Zeit...  
da es selbstverständlich ist, im Supermarkt einzukaufen, wo immer ein nie endendes und überreiches Angebot herrscht.  
In einer Zeit...  
da man nur den Wasserhahn aufzudrehen braucht, um sauberes und frisches Wasser zu haben, das dann gedankenlos verschwendet wird.  
In einer Zeit...  
da zuviel produziert wird und viel zuviel wieder vernichtet oder einfach nur weggeworfen wird.  
In einer Zeit...  
in der viele Menschen sterben weil sie kein sauberes Wasser und nicht genügend Nahrung haben.  
In einer Zeit...  
in der der Mensch wenn er alt wird nichts mehr zählt und nur noch Kosten verursacht.  
In einer Zeit...  
in der nur noch das Geld zählt  
In einer Zeit...  
in der nur Härte zählt und Menschlichkeit als Schwäche gilt.  
In einer Zeit...  
in der der Mensch nur noch ein Strich in der Statistik ist.  
In einer Zeit...  
in der die Tiere nur noch Ware sind,  
... sollte man sich Gedanken machen, dass nicht alles so selbstverständlich ist, wie es scheint

Feiern wir gemeinsam am

**Sonntag, den 18. September 2011 um 9:00Uhr**

unser Erntedankfest.

Anschließend findet ein **Frühschoppen** mit der  
**Stadtkapelle Hainburg-Musikverein Wolfsthal** statt.

Für das leibliche Wohl wird gesorgt!

Auf Ihr zahlreiches Erscheinen freuen sich  
die Bäuerinnen und der Pfarrgemeinderat





Zivilschutz in  
ÖSTERREICH

# Für Ihre Sicherheit

## Zivilschutz-Probealarm

in ganz Österreich

**am Samstag, 1. Oktober 2011, zwischen 12:00 und 13:00 Uhr**

Österreich verfügt über ein Flächen deckendes Warn- und Alarmsystem. Mit mehr als 8.193 Sirenen kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden.

Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein

**österreichweiter Zivilschutz-Probealarm**

durchgeführt.

### Bedeutung der Signale

#### Sirenenprobe



**15 Sekunden**

#### Warnung



**3 Minuten** gleich bleibender Dauerton

#### Herannahende Gefahr!

Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.

**Am 1. Oktober nur Probealarm!**



#### Alarm



**1 Minute** auf- und abschwellender Heulton

#### Gefahr!

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.

**Am 1. Oktober nur Probealarm!**



#### Entwarnung



**1 Minute** gleich bleibender Dauerton

#### Ende der Gefahr!

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) beachten.

**Am 1. Oktober nur Probealarm!**



**Achtung: Keine Notrufnummern blockieren!**

Freitag	16. September	20:00	Luca's Dämmerchoppen	Musikheim
Sonntag	18. September	9:00	Erntedankfest	Dorfplatz
Samstag	24. September	9.30 - 17.00	Radaktionstag	Dorfplatz
Samstag	1. Oktober	19:00	Wolfsthaler Theater	Musikheim
Freitag	7. Oktober	19:00	Wolfsthaler Theater	Musikheim
Samstag	8. Oktober	19:00	Wolfsthaler Theater	Musikheim
Sonntag	9. Oktober	19:00	Wolfsthaler Theater	Musikheim
Samstag	15. Oktober	19:00	Wolfsthaler Theater	Musikheim
Freitag, 21. 10.	bis Sonntag, 20.11.		Dorfschenke	Musikheim



## GRÜNSCHNITTSACK: AKTION IM HERBST 2011.

Gartenbesitzer haben im Herbst viel zu tun: Die Stauden werden geschnitten und die Bäume verlieren ihr Laub. Logisch, dass die Biotonne da gleich einmal überfull ist. Deshalb bietet der GABL für Biotonnen-Besitzer in der Zeit vom **1. Oktober bis 30. November**

die **Grünschnittsäcke günstiger an:**



# NIMM 5! ZAHL 4!

Bei einer **Mindestabnahme von 4 Stück** erhalten Sie einen **5. Sack gratis!**

Erhältlich sind die Säcke beim Gemeindeamt oder im GABL-Büro.  
**Achtung:** Der Grünschnittsack eignet sich nur für Gras, Laub, Strauchschnitt (keinesfalls für Bioabfälle und Speisereste aus der Küche!)

Pro Stück € 1,20  
Aktion: 5 Stück € 4,80

## Inhaltsverzeichnis

Seite 2	Aus der Gemeinde
Seite 3	Die Seite des Bürgermeisters
Seite 4	Dorferneuerungsverein
Seite 5	Die Seite des Vizebürgermeisters
Seite 6	Donaustimmen
Seite 7	WOZU
Seite 8	Aus der Gemeinde
Seite 9	Fernwärme
Seite 10	Fahr- und Reitverein Wolfsthal
Seite 11	SCW
Seite 12	WOKI
Seite 13	Veranstaltungen
Seite 14	Zivilschutz-Probealarm
Seite 15	Veranstaltungskalender, Inhaltsverzeichnis, Impressum
Seite 16	Ärztewochenenddienste

### IMPRESSUM:

#### Medieninhaber und Herausgeber:

Gemeinde Wolfsthal, Hauptstraße 42, 2412 Wolfsthal

#### Redaktion:

Gemeinde Wolfsthal Gemeindeamt

Tel: 02165 62676

Fax: 02165 62676 6

eva.leitner@wolfsthal.gv.at

vizebuergemeister@wolfsthal.gv.at

#### Fotos:

Gemeinde Wolfsthal, privat, Rest namentlich gekennzeichnet

#### Druck:

CME-Print, Groß Enzersdorf

# Ärztenotdienst am Wochenende

(Quelle Ärztekammer NÖ: <http://wed.arztnoe.at/>)



## praktische Ärzte

(Quelle Ärztekammer NÖ: <http://wed.arztnoe.at/>)

10. - 11. September	Dr. Thomas Foff	Hainburg	02165/63380
17. - 18. September	Dr. Heidemarie Scholz	Hainburg	02165/64553
24. - 25. September	Dr. Alexandra Foff	Hainburg	02165/62915
1. - 2. Oktober	Dr. Bernard Fiebiger	Hainburg	02165/62171
8. - 9. Oktober	Dr. Thomas Foff	Hainburg	02165/63380
15. - 16. Oktober	Dr. Bernard Fiebiger	Hainburg	02165/62171
22. - 23. Oktober	Dr. Heidemarie Scholz	Hainburg	02165/64553
26. Oktober	Dr. Alexandra Foff	Hainburg	02165/62915
29. - 30. Oktober	Dr. Thomas Foff	Hainburg	02165/63380
1. November	Dr. Thomas Foff	Hainburg	02165/63380
5. - 6. November	Dr. Heidemarie Scholz	Hainburg	02165/64553
12. - 13. November	Dr. Alexandra Foff	Hainburg	02165/62915
19. - 20. November	Dr. Bernard Fiebiger	Hainburg	02165/62171
26. - 27. November	Dr. Thomas Foff	Hainburg	02165/63380



## Zahnärzte

([www.zahnaerztekammer.at](http://www.zahnaerztekammer.at))

jeweils von 8.30 bis 11.30 Uhr

10. - 11. September	DDr. Sohrabi-Moayed Marzieh	Guntramsdorf	02236/52292
17. - 18. Septembe	Dr. Zikowsky Andrea	Deutsch-Wagram	02247/2500
24. -25. September	Dr. Krizan Anna	Untersiebenbrunn	0228673390
1. - 2. Oktober	Dr. Wittmann Grabherr Petra	Petronell	02163/3524
8. - 9. Oktober	Dr. Mushawar Jamil	Fischamend	02232/76401
15. - 16. Oktober	Dr. Vulpescu Dana	Schwechat	01/7077286
22. - 23. Oktober	Dr. Marcher Sieglinde	Enzersdorf a.d. Fischa	02230/8940
26. Oktober	Dr. Käsmayer Brigitte	Baden	02252/43575
29. - 30. Oktober	Dr. Frohner Günther	Lasse	02213/2217
1. November	Dr. Wittmann Grabherr Petra	Petronell	02163/3524
5. - 6. November	Dr. Radl Gabriela	Guntramsdorf	02236/52455
12. - 13. November	Dr. Mushawar Jamil	Fischamend	02232/76401
19. - 20. November	Dr. Becker Helga	Vösendorf	01/6991393
26. - 27. November	DDr. Loicht Christian	Schwechat	01/7077141